



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 21 декабря 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ДОСТИЖЕНИИ СОГЛАШЕНИЯ О СОХРАНЕНИИ СПОРТИВНОЙ КОМАНДЫ BILLS В Г. БУФФАЛО (BUFFALO)

Подписанное сегодня соглашение включает в себя положение об отказе от перебазирования, аренду стадиона сроком на десять лет, модернизацию стадиона Ralph Wilson Stadium, а также создание рабочей группы для изучения возможностей строительства будущего нового стадиона

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что команда Buffalo Bills взяла на себя обязательство оставаться в Западном Нью-Йорке (Western New York) еще, по меньшей мере, в течение ближайших семи лет.

Соглашение, подписанное сегодня Губернатором, командой Buffalo Bills и округом Эри (Erie), включает в себя, в частности, обязательство команды Buffalo Bills оставаться в г. Буффало в течение, как минимум, ближайших семи лет, а также выделение \$130 млн. на модернизацию стадиона Ralph Wilson Stadium. Кроме того, соглашение предусматривает учреждение Рабочей группы по созданию нового стадиона и Фонда для изучения возможностей строительства будущего нового профессионального спортивного стадиона в Западном Нью-Йорке (Western New York).

«Спортивная команда Buffalo Bills является ключевым элементом культурной и экономической составляющей и Западного региона в целом штата Нью-Йорк, и штат никогда не колебался в своем стремлении сохранить Buffalo Bills в качестве преуспевающей части сообщества Буффало (Buffalo), - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Имея массу болельщиков, столь же разнообразных, страстных и энергичных, как и любая другая профессиональная спортивная команда в стране, Buffalo Bills генерируют сотни миллионов долларов экономического эффекта, а также сотни рабочих мест в Западном Нью-Йорке (Western New York), и на сегодняшний день являются крупной победой всего нашего штата. Это соглашение обеспечивает, чтобы Buffalo Bills оставались в регионе, частью которого они являются — именно здесь, в штате Нью-Йорк, — и в то же время экономит средства налогоплательщиков и привносит более долгосрочную концепцию дальнейшего присутствия команды в г. Буффало (Buffalo). Я благодарю руководство Buffalo Bills, наших партнеров в Национальной футбольной лиге (NFL), владельцев стадиона и руководство округа за их напряженную работу по достижению этого важного соглашения».

Условия соглашения включают в себя:

- **Обязательство оставаться в г. Буффало (Buffalo):** в соответствии с соглашением, команда Buffalo Bills взяла на себя юридическое обязательство оставаться в ее нынешнем местонахождении в течение, по крайней мере, семи лет, независимо от права собственности.
- **Новый договор аренды:** команда Buffalo Bills заключит новый договор аренды стадиона Ralph Wilson Stadium сроком на 10 лет.
- **Модернизация стадиона:** Соглашение предусматривает выделение \$130 млн. на усовершенствование стадиона Ralph Wilson Stadium для создания большего комфорта для болельщиков. Команда Buffalo Bills внесет значительный вклад — \$35 млн — в модернизацию стадиона. Штат выделит для этих целей \$54 миллиона и округ предоставит \$41 млн. Модернизация стадиона в целом предусматривает, в частности, следующее:

- Внедрение новых технологий по всему зданию для повышения уровня комфортности для болельщиков. Это будет включать установку новых видеодисплеев в восточной части стадиона.

- Обустройство новой открытой площадки на западной стороне, включая новый магазин атрибутов команды и усовершенствованные ворота-входы.

- Обновление и расширение системы скидок для всех болельщиков.

- **Рабочая группа по созданию нового стадиона и Фонд:** соглашение предусматривает учреждение Рабочей группы по созданию нового стадиона, которая будет состоять из представителей Buffalo Bills, округа и штата, для изучения возможностей строительства нового стадиона в будущем. Соглашение также включает в себя организацию фонда для дальнейшего развития и планирования.

Округ и Корпорация стадионов округа Эри (Erie County Stadium Corporation) будут продолжать финансирование в существующих объемах некоторых связанных со стадионом расходов и ежегодной модернизации и поддержку оборотного капитала. Договор аренды стадиона и другие документы будут подготовлены в течение ближайших недель и представлены Национальной футбольной лиге (NFL) для утверждения. Финансирование на уровне штата и округа подлежит утверждению в порядке, установленном законодательством. Модернизация стадиона начнется в 2013 году.

Рас Брэндон (Russ Brandon), главный исполнительный директор Buffalo Bills, отметил: «Мы собрались здесь сегодня, потому что г-н Уилсон (Wilson), Губернатор Куомо (Cuomo) и Исполнительный руководитель округа г-н Полонкарз (Poloncarz) — каждый из них — с самого начала поручили своим командам организовать это. Кроме того, руководитель Гудел (Goodell) понимает наше сообщество, чувствует страсть наших болельщиков и работал в сотрудничестве с

Губернатором, содействуя в подготовке этой сделки. И сегодняшнее событие — это еще один яркий пример приверженности г-на Уилсона (Wilson) родине этого клуба. Инвестиции, будучи сами по себе значительными, в то же время являются скромными по сравнению со строительством нового стадиона или проведением крупной модернизации — они гораздо меньше, чем были бы капиталовложения в новый стадион на протяжении всего срока. Мы с нетерпением ждем возможности выполнить этот план и совместно с Губернатором Куомо (Cuomo) и Исполнительным руководителем округа г-ном Полонкарзом (Poloncarz) работать над реализацией нашего общего видения будущего спортивной команды Buffalo Bills по истечении срока этой сделки».

Исполнительный руководитель округа Эри (Erie) Марк Полонкарз (Poloncarz) пояснил: «С самого первого дня главным приоритетом моей администрации было достижение договоренности об аренде на условиях, выгодных для штата и местных налогоплательщиков, команды Buffalo Bills и ее болельщиков. Сегодня я могу с гордостью сказать, что мы достигли этой цели. От имени всей команды специалистов округа Эри (Erie), которые принимали участие в переговорах, хочу поблагодарить администрацию Buffalo Bills и г-на Уилсона (Wilson) и Губернатора Куомо (Cuomo) и их команды за упорную работу по достижению договоренности об этой аренде, и за их присутствие здесь с тем, чтобы сделать этот подарок в канун Рождества всем многочисленным болельщикам Buffalo Bills. Я хочу выразить особую благодарность заместителю исполнительного руководителя округа Ричу Тобу (Rich Tobe) за бесчисленные часы, проведенные им над этой работой в качестве главного уполномоченного от округа по заключению соглашения. Нам всем следует отдать ему долг благодарности за его труд. Этот новый договор аренды обеспечивает сохранение Buffalo Bills частью нашего сообщества на ближайшее десятилетие, а также готовит к будущему с новым стадионом, чтобы эта спортивная команда оставалась в г. Буффало еще много лет. Все понимали существующие в нашем сообществе экономические реалии, и поэтому мы разработали более доступный план модернизации, чтобы инвестировать в стадион Ralph Wilson Stadium \$130 млн в течение ближайших нескольких лет — не больше, чем изначально обсуждавшиеся \$200 млн, — и эта сумма включает капиталовложения в размере \$35 млн, сделанные администрацией Buffalo Bills. Помимо этого, Buffalo Bills продемонстрируют нашему сообществу такую же лояльность, какую болельщики показывают им на протяжении более 50 лет, согласившись на включение положения об отказе от перебазирования, что свидетельствует об их обязательстве оставаться здесь сейчас и в будущем. Команда Buffalo Bills не только является стимулом нашей региональной и двунациональной экономики, но также имеет решающее значение для структуры нашего сообщества. Еще раз благодарю наших партнеров по заключению этого соглашения, и желаю всем счастливых праздников».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418